

Wireless Speaker

Reference Guide
Справочное ръководство
referenční příručka
Οδηγός αναφοράς
Viitejohd
Referentni priručnik
Referencia útmutató
Nurodymų vadovas
Uzziņu rokasgrāmata
Podręcznik użytkownika
Ghid de referință
Referenčná príručka
Referenční priročník
Upustvo

SRS-XB20

©2017 Sony Corporation
Printed in China
http://www.sony.net/



* 4 6 9 3 2 5 8 2 1 * (2)

English Wireless Speaker

Before operating the system, please read this guide thoroughly and retain it for future reference.

Precautions

- On safety
 - The nameplate and important information concerning safety are located on the bottom exterior.
- On placement
 - Do not set the speaker in an inclined position.
 - Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, or mechanical shock.
 - Do not use or leave the system in a car.
 - Do not use the system in a sauna.
- On cleaning
 - Do not use alcohol, benzine, or thinner to clean the cabinet.
- Others
 - When using the Speaker Add or Wireless Party Chain function, the codec is changed to SBC.
 - At high temperature, the charging may stop or the volume may reduce to protect the battery.
 - Even if you do not intend to use the system for a long time, charge the battery to its full capacity once every 6 months to maintain its performance.
- On Copyrights
 - LDAC™ and LDAC logo are trademarks of Sony Corporation.
 - The BLUETOOTH® word mark and logo are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.
 - The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.
 - iPhone, iPod touch and Siri are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
 - "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
 - Apple is not responsible for the operation of this unit or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
 - App Store is a service mark of Apple Inc.
 - Android, Google Play, Google Play logo, and the Google Now are trademarks of Google Inc.
 - Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Notes on water resistant feature (Read before using the system)

Water resistant performance of the system
This system has a water resistant specification¹⁺² of IPX5³ as specified in "Degrees of protection against ingress of water" of the IEC60529 "Ingress Protection Rating (IP Code)". However, this system is not completely water-tight.

Do not drop the system into hot water in a bathtub or purposely use it in water.

Liquids that the water resistant performance specifications apply to

Applicable :	fresh water, tap water
Not applicable :	liquids other than the above (soapy water, water with detergent or bath agents, shampoo, hot spring water, pool water, seawater, etc.)

¹ Requires that the cap is fastened securely.

² The supplied accessories are not water resistant.

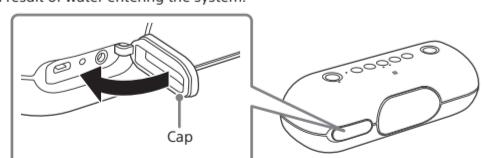
³ IPX5 (Degree of protection against jets of water): For details, refer to Help Guide.

The water resistant performance of the system is based on our measurements under the conditions herein described. Note that malfunctions as a result of water immersion caused by misuse by the customer are not covered by the warranty.

To avoid the deterioration of the water resistant performance

Check the following and use the system correctly.

- Do not use or leave the system in an extremely hot or cold environment (temperature outside the range of 5 °C – 35 °C). If the system is used or left outside the above range, the system may automatically stop to protect internal circuitry.
- Be careful not to drop the system or subject it to mechanical shock. Deformation or damage may cause deterioration of the water resistant performance.
- Do not use the system in a location where large amount of water or hot water may splash on it. The system does not have a design that is resistant to water pressure. Use of the system in the above location may cause a malfunction.
- Do not pour high-temperature water or blow hot air from a hair dryer or any other appliance on the system directly. Also, never use the system in high temperature locations such as saunas or near a stove.
- Handle the cap with care. The cap plays a very important role in maintenance of the water resistant performance. When using the system, make sure that the cap is closed completely. When closing the cap, be careful not to allow foreign objects inside. If the cap is not closed completely the water resistant performance may deteriorate and may cause a malfunction of the system as a result of water entering the system.



How to care for the system when wet
If the system gets wet, first remove the water from the system, and then wipe off the moisture on the system using a soft, dry cloth. Especially in cold regions, leaving moisture on its surface may cause the system to freeze and malfunction. Be sure to wipe off the moisture after using the system.
Put the system on towel or dry cloth. Then leave it at room temperature and dry the system until no moisture remains.

Specifications

Speaker section	Approx. 42 mm dia. x 2
Speaker system	Passive radiator model
BLUETOOTH	
Communication System	BLUETOOTH Specification version 4.2
Output	BLUETOOTH Specification Power Class 2
Maximum communication range	Line of sight approx. 10 m ⁴
Frequency band	2.4 GHz band (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)
Modulation method	FHSS
Compatible BLUETOOTH Profiles ²	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) HSP (Headset Profile) HFP (Hands-free Profile) SPP (Serial Port Profile)
Supported Codec ³	SBC ⁴ , AAC ⁵ , LDAC ⁶
Transmission range (A2DP)	20 Hz - 20,000 Hz (Sampling frequency 44.1 kHz)

- ¹ The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, aerial's performance, operating system, software application, etc.
- ² BLUETOOTH standard profiles indicate the purpose of BLUETOOTH communication between devices.
- ³ Codec: Audio signal compression and conversion format
- ⁴ Subband Codec
- ⁵ Advanced Audio Coding
- ⁶ LDAC is an audio coding technology developed by Sony that enables the transmission of High-Resolution (Hi-Res) Audio content, even over a BLUETOOTH connection. Unlike other BLUETOOTH compatible coding technologies such as SBC, it operates without any down-conversion of the Hi-Res Audio content⁷, and allows approximately three times more data⁸ than those other technologies to be transmitted over a BLUETOOTH wireless network with unprecedented sound quality, by means of efficient coding and optimized packetization.
- ⁷ Excluding DSD format contents.
- ⁸ In comparison with SBC (Subband Coding) when the bitrate of 990 kbps (96/48 kHz) or 909 kbps (88.2/44.1 kHz) is selected.

Microphone

Type	Electret condenser
Directional characteristic	Omni directional
Effective frequency range	100 Hz - 7,000 Hz

General

Input	AUDIO IN jack (ø 3.5 mm stereo mini jack)
Power	DC 5 V (Using a commercially-available USB AC adaptor capable of feeding in 1.5 A or 0.5 A) or; using built-in lithium-ion battery
Usage life of lithium-ion battery (using the BLUETOOTH connection)	Approx. 12 hours ⁹

Dimensions (including projecting parts and controls)

Approx. 198 mm × 68 mm × 69 mm (w/h/d)

Mass

Approx. 590 g including battery

Supplied accessories

Micro-USB cable (1)

Operating Instructions (1)

Reference Guide (this document) (2)

Warranty card (1)

⁹ When the specified music source is used, the volume level of the unit is set to 21, and the illumination on the unit is turned off.

If the volume level of the unit is set to maximum, the usage life will be approx. 3 hours. Time may vary, depending on the temperature or conditions of use.

System requirements for charging battery using USB

Using a commercially-available USB AC adaptor capable of feeding in 1.5 A or 0.5 A (the charging time will be shorter with a USB AC adaptor capable of feeding in 1.5 A)

Compatible iPhone/iPod models

Bluetooth technology works with iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6th generation), iPod touch (5th generation).

Note

Sony cannot accept responsibility in the event that data recorded to iPhone/iPod is lost or damaged when using your iPhone/iPod connected to this unit.

Design and specifications are subject to change without notice.

Български

Безжичен високоговорител

Преди да използвате системата, моля, прочетете това ръководство внимателно и го запазете за бъдещо използване.

Предпазни мерки

Относно безопасността

- Табелата с името и важна информация относно безопасността се намира на долната външна страна.

За разполагането

- Не поставяйте високоговорителя на неравна повърхност.
- Не оставяйте системата близо до източници на висока температура или на място с пряка слънчева светлина, сила напрежение или механични вибрации.
- Не използвайте и не оставяйте системата в автомобил.
- Не използвайте системата в сауна.

Относно почистването

- Не използвайте алкохол,ベンジン или разредител за почистване на корпуса.

Други

- Когато използвате функцията за добавяне на високоговорителя или функцията за безжична парти Chain, кодека се променя на SBC.
- При висока температура зареждането може да спре или силата на звука може да се намали, за да предпази батерията.
- Дори ако не възможе да използвате системата дълго време, на всеки 6 месеца зареждайте батерията изцяло, за да запазите работните характеристики.

Оригинални авторски права

- Sony и логото LDAC са регистрирани търговски марки на Sony Corporation.
- Словото "BLUETOOTH" и логото BLUETOOTH са регистрирани търговски марки, притежавани от Bluetooth SIG, Inc., и всяко използване на такива марки от Sony Corporation или по лиценз.
- Знакът "N" е търговска марка и е регистрирана търговска марка на NFC Forum, Inc. в САЩ и в други държави.
- iPhone, iPod Touch и Siri са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други държави.
- При висока температура зареждането може да спре или силата на звука може да се намали, за да предпази батерията.
- Дори ако не възможе да използвате системата дълго време, на всеки 6 месеца зареждайте батерията изцяло, за да запазите работните характеристики на Apple Inc.
- Android, Google Play™, лого Google Play™ и Google Now са търговски марки на Google Inc.
- Другите търговски марки и имена са собственост на съответните им притежатели.

Задележки относно функцията за водоустойчивост (Прочетете, преди да използвате системата)

Тази система има спецификация за водоустойчивост¹⁺² IPX5³, както е указано в "Степени на защита спрям на вода" в IEC60529 „Оценка за защита от наливане (IP код).“ Въпреки това тази система не е напълно герметизирана спрям на вода.

Не изпълзвайте системата в гореща вода във вана и не я използвайте членестично във вода.

Течности, за които се прилагат спецификациите за водоустойчивост

Приложимо:	прясна вода, чешмения вода
Неприложимо:	течности, различни от горните (запушена вода, вода с перилен препарат или препарати за бања, шампоан, гореща изворна вода, вода от басейн, морска вода и т.н.)

¹ Изисква се капачката да е затегната добре.

² Предоставените аксесоари не са водоустойчиви.

³ IPX5 (степен на защита спрям на пръски вода): За подробности вижте Първоначалното ръководство.

Водоустойчивите характеристики на системата са базирани на нашите измервания при условия, описаны тук. Оブръщете внимание, че неизправности в резултат на наливане на вода, причинени от неправилна употреба на клиента, не се покриват от гаранцията.

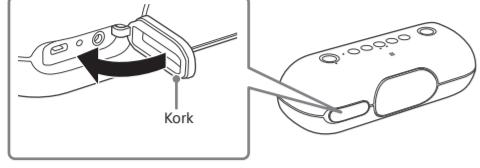
За да избегнете влошаване на водоустойчивите характеристики

Вижте посоченото по-долу и използвайте системата правилно.

- Не използвайте и

Veekindluse vähendemise vältimine

- Ärge kasutage süsteemi väga kuujas ja külmas keskkonnas (väljaspool temperatuuriharjumust 5 °C kuni 35 °C) ega jätkke seda sinnas.
- Kui süsteemi kasutatakse nimetatud vahemikust väljapool või jätkate see sellisesse keskkonda, võib süsteem seismise vooluringi kaitsmeks automaatselt välja lülituda.
- Olige ettevaatlik ja ärge laiske süsteemi maha kukkuda ega mehaanilisi lõike saada.
- Deformeerimine või kahjustus ei või vähendada veekindlust.
- Ärge kasutage süsteemi kohas, kus sellele võib pridada palju vett või kuuma vett. Süsteemi kujundus ei taha vastupidavust keesurvele. Süsteemi kasutamine eespool nimetatud kohtades võib põhjustada taltlühishardi.
- Ärge valige süsteemele kuuma vett ega suuna sellele otse föönist või muust seadmel tulevataku ohvriks. Samuti ärge kasutage seadet kuni kõrge temperatuuri korraltes, nagu saarele, läbi õhku.
- Käsitege korki hoiulood. Korgil on väga oluline osa veekindluse säilitamisel. Süsteemi kasutamisel veenduge, et kork oleks korralikult suljetud. Korgi sulgemisel olige ettevaatlik, et võrkrahed ei saaks sisse. Kui kork pole korralikult suljetud, võib veekindlus väheneda ja põhjustada veel sisepääsu töötu süsteemi.



Kuidas tegeleda märja süsteemiga

Kui süsteem saab märjaks, eemalda kõigepealt süsteemist vesi, seejärel kõvaldage niiskus, puhkides süsteemi pehme kuiva lapiga puhtaks. Eriti jahedamate piirkondades võib süsteemi pinnale jäav niiskus põhjustada seade kulumust ja taltlühishardi. Pärast süsteemi kasutamist puhkige niskust kindlasti ära.

Asetaage süsteem täitlusele või kuivale riidele. Seejärel jätkke see toatemperatuurile kuivama, kuni kogu niiskus on kadunud.

Tehnilised andmed

Kõlarite jaotis

Kõlarisüsteem Ligikaudu 42 mm (läbimõõt) x 2

Korpuse tüüp Passiivradiatoriga mudel

BLUETOOTH™

Sidesüsteem

BLUETOOTH-i tehniliste andmete versioon 4.2

Väljund BLUETOOTH-i tehniliste andmete võimsusklass 2

Maksimaalne sidemediühendus

Töötlemist ligikaudu 10 m*

Sagedusriba 2,4 GHz riba (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

ModulatsiooniühendusFHSS

Ühilduvud BLUETOOTH-profiili*

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, audioedastusprofiili)

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile, audio-video kaugjuhulimisprofiili)

HSP (Headset Profile, parakomplektiprofiili)

HFP (Hands-free Profile, vabakuipaprofiili)

SPP (Serial Port Profile, jäadpordiprofiili)

Toetatud kodekide*

SBC*, AAC*, LDAC*

Edastusvahemik (A2DP)

20 – 20 000 Hz (diskreetsimased 44,1 kHz)

*1 Tegelik vahemik oleene järgmistes testigustest: seadmete vahel olevad takistused, mikrolaineahju ümbermõõtus olevad magnetväljad, staatlaine elektro, vastutöö tundlikkus, antenni toimivus, operatsioonisüsteem, tarkvaraakendus jne.

*2 BLUETOOTH-i standardipäfill viitavad BLUETOOTH-i side eesmärgile sidemete vahel.

*3 Kodk: heilisignaal pakkimine ja teisendusvorming.

*4 Alamriba kodek

*5 Täpsem helikodeering

6 LDAC on Sony välja töötatud helikodeeringimis tehnoloogia, mis võimaldab edastada kõrge eraldusvõime helisust ka BLUETOOTH-iuhendust kasutades. Erinevalt testisest BLUETOOTH-iuhendust kasutamisest ka võimaldab tradita BLUETOOTH-võrkku kasutades edastada testist tehnoloogiast ligikaudu kolm korda rohkem erakordse helikvaliteediga andmeid, kasutades tõhusat kodeerimist ja optimeeritud tihtendamist.

*7 Välimine arvatakse DSD-vormingu siisu.

*8 Võrreldes SBC-ga (alamriba kodeerimisega), kui bitikiruseks on valitud 990 kbit/s (96/48 kHz) või 909 kbit/s (88/244,1 kHz).

Mikrofon

Tüüp Elektretkondensaator

Suund Toimib igas suunas

Efektiivne sagedusvahemik

100–7000 Hz

Üldist

Sisend Pesa AUDIO IN (3,5 mm läbimõõduga stereominipistik)

Toide Alalisvool 5 V (kui kasutatakse kaubanduses müüdav USB-AC-adapterit, mis suudab anda volootlugevuse 1,5 A või 0,5 A) või kasutades sisseehitatud liitiumionnakut

Litiumionnu tööga (BLUETOOTH-iuhenduse kasutamisel)

Ligikaudu 12 tundi*

Mõõtmed (k.a enduvad osad ja juhupud)

Ligikaudu 198 mm x 68 mm x 69 mm (l/k/s)

Mass Ligikaudu 590 g koos akuga

Kaasasolev tarvikud Mikro-USB-kaabel (1)

Kasutusjuhised (1)

Viitejuhend (see dokument) (2)

Garantikaart (1)

*9 Määratud muusikaallika kasutamisel on seadme helitugevus seatud tasemele 21 ja seadme valgustus välia lülitatud.

Kui seadme helitugevus on seatud maksimaalsele tasemele, on tööga ligikaudu 3 tundi.

Aeg võib olenevat temperatuuri ja kasutustiinustest erineda.

Süsteeminõuded aka laadiimiseks USB kaudu

Kasutage selets kaubanduses müüdavat USB-AC-adapterit, mis suudab anda volootlugevuse 1,5 A või 0,5 A (USB-AC-adapteri puhul, mis suudab anda volootlugevuse 1,5 A, on laadiimisega lühem)

Ühilduvud iPhone'i / iPod mudelid

Bluetooch-tehnoloogia töötab koos sealdega iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6. põlvkond, iPod touch (5. põlvkond))

Märkus.

Sony ei võta vastutust, kui seadmesse iPhone/iPod salvestatud andmed selles seadmes kasutamise käigus kaobid või kahjustuvad.

Disain ja tehnilised andmed võivad ette teatamata muutuda.

Ελληνικά

Ασύρματο ηχείο

Προτού το επενδύεται στην ουρανό, παρακαλούμε διαβάστε αυτόν της οδηγό προσεκτικά και φύλαξτε το για μελλοντική αναφορά.

Προφυλάξεις

Ασφάλεια

• Η πινακίδα στοιχείων και οι σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια βρίσκονται στην κάτω επιτραπέτη.

Τοποθέτηση

• Μην τοποθετείτε το χειρικό στην επικινηνή θέση.

• Μην αφήνετε το σύστημα κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε οποιαδήποτε κραυγαδούσι.

• Μην χρησιμοποιείτε και μην αφήνετε το σύστημα μέσα σε αυτοκίνητο.

Καθαρισμός

• Μη χρησιμοποιείτε ανόντευκα, θευνώντας ή απλές SBC.

• Στην εργασία προτείνουμε τη λειτουργία προστασίας της ηλεκτρονικής πιάτας.

• Ακόμη και σε αν δεν κοπεύετε να χρησιμοποιείτε το σύστημα για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε πάλι την πιάτα μία φορά κάθε 6 μηνες, για να διατηρηθεί η απόδοση της.

Πιεσούργακτη δικαιώματα

• Οι ονομασίες LDAC™ to the λογότυπο LDAC είναι εμπορικά σήματα της Sony Corporation.

• Τα λογότυπα και το λεκτικό σήμα BLUETOOTH® είναι ιδιοκτησία της Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από τη Sony Corporation υπόκειται σε άδεια.

• Η ονομασία "N Mark" είναι σήμα κατατεθέν εμπορικό σήμα της NFC Forum, Inc. στις Ηνωμένες Πολιτείες και στις άλλες χώρες.

• Οι ονομασίες iPhone, iPod touch και Siri είναι εμπορικά σήματα της Apple Inc., κατοχυρωμένα στην Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες.

• Οι ενδείξεις "Made for iPod" και "Made for iPhone" σημαίνουν ότι ένα ηλεκτρονικό εξάρτημα έχει σχεδιαστεί ώστε να συνδέεται ειδικά με iPod ή iPhone αντίστοιχα και έχει πιστοποιηθεί από τον κατασκευαστή ή ανταποκρινείται στην πρόσθια απόδοσης της Apple.

• Τα Android, Google Play, to λογότυπο Google Play και το Google Now είναι εμπορικά σήματα

• Τα μπολόνια εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντιστοιχους

• Τα μπολόνια εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντιστοιχους

• Τα μπολόνια εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντιστοιχους

• Τα μπολόνια εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντιστοιχους

• Τα μπολόνια εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντιστοιχους

• Τα μπολόνια εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντιστοιχους

• Τα μπολόνια εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντιστοιχους

• Τα μπολόνια εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντιστοιχους

• Τα μπολόνια εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντιστοιχους

• Τα μπολόνια εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντιστοιχους

• Τα μπολόνια εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντιστοιχους

• Τα μπολόνια εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντιστοιχους

• Τα μπολόνια εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντιστοιχους

• Τα μπολόνια εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντιστοιχους

• Τα μπολόνια εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντιστοιχους

• Τα μπολόνια εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντιστοιχους

• Τα μπολόνια εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντιστοιχους

Prieš naudodami sistemą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateicių.

Atsargumo priemonės

Sauga

- Etketė ir svarbi saugos informacija yra įrenginio išorėje, jo apaciuje.

Viete

- Nestatykite garsiakalbiu nuožulnai.
- Nepalikite sistemos artilūšus šautiniu ar tokiuo vietoje, kuri veikiamas tiesioginių Saulės spinduliu, kurioje daug dulkii ar galimas mechaninis poveikis.
- Sistemos nenaudokite arba nepalikite automobiliuje.
- Sistemos nenaudokite pirtyje.

Valymas

- Korpusei valyt išnaudokite alkoholio, benzino ar skiediklio.

Kita informacija

- Kai naudojama garsiakalbių pridėjimo arba belaidės vakarėlio grandinės funkcija, kodėkės pakeičiamos į SBC.
- Esant aukštai temperatūrai gali būti nutrauktas jkrovimas arba sumažintas garsumas – tai siekiama apsaugoti akumulatori.
- Net jei ketinai sistema ilgai nesinaudoti, kas 6 mén. visiškai iškraukite akumulatori, kad nepakustyti jo techninės saugybės.

Informacija apie autorių teises

- LDAC™ ir LDAC logotipai yra registruoti „Sony Corporation“ prekių ženklai.
- BLUETOOTH® žodinis ženklas ir logotipai priklauso „Bluetooth SIG, Inc.“, o „Sony Corporation“ naudoja ūželius pagal licenciją.
- N Ženklas yra prekės ženklas arba registruotas „NFC Forum, Inc.“ prekės ženklas Jungtinėse Amerikos Valstijoje ir kitose šalyse.
- „iPhone“, „iPod touch“, „Siri“ yra Apple Inc.® prekių ženklai, registruoti JAV ir kitose šalyse.
- „Made for iPod“ ir „Made for iPhone“ reiškia, kad elektroninis priedas skirtas konkrečiai „iPod“ ir „iPhone“ bei kad gamintojo patvirtino, jog priedas atitink „Apple“ standartus.
- „Apple“ neatsako už šio įrenginio veikimą ar jo atitink saugos ir reguliavimo standartams.
- Atkreipkite dėmesį, kad kai ši priedas naudojamas kartu su „iPod“ ar „iPhone“, gali suprastoti belaidžio ryšio veikimą.
- „App Store“ yra „Apple Inc.“ pastalaugos ženklas.
- „Android“, „Google Play“, „Google Play“ logotipas ir „Google Now“ yra „Google Inc.“ prekių ženklai.
- Kiti prekių ženklai ir prekių pavadinimai priklauso atitinkamiesių savininkams.

Pastabos dėl atsparumo vandeniu (perskaitykite prieš naudodami sistemą)

Sistemos atsparumas vandeniu

Ši sistema yra atspari vandeniu^{1)*}, pagal IPX5²⁾ kategoriją, kaip nurodoma „Apsaugos nuo vandens patemui lygiai“ IEC60529 „Apsaugos nuo patekimo įvertinimas (IP kodas)“. Vis dėlto ši sistema nėra višiskai atspari vandeniu.

Nemeskite sistemos į karštą vandenį vonoje arba yčia nenaudokite jos vandenye.

Skysčiai, kuriems taikomos atsparumo vandeniu tekninės saugybės

Taikoma:	gėlės vanduo, vanduo iš čiupo
Netaikoma:	visi kiti skysčiai, kurių nenurodėti anksčiau (muilinės vanduo, vanduo, kuriame yra valymo ar prausinimo priemonė, šampūnas, karštasis vanduo, baseino vanduo, jūros vanduo ir t.t.)

*1 Reikia gerai užspusti dangtelį.

*2 Pridedami priedai nėra atsparūs vandeniu.

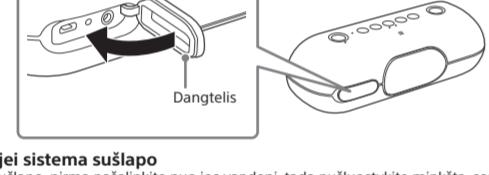
*3 IPX5 (apsaugos nuo vandens srovės lygis): išsamnes informacija pateikiama žinyne.

Sistemos atsparumo vandeniu svybių nustatytos atlikus matavimus esant čia aprašytoms sąlygoms. Atkreipkite dėmesį, kad dėl vandens patekimo, kurį sukėle netinkamas kliento naudojimas, išvyskdu gedimą netinkamai garantija.

Siekiant išvengti atsparumo vandeniu svybių susilpnėjimo

Patikrinkite tolai nurodytus punktus ir sistemos naudotinkis tinkamai.

- Sistemos nenaudokite arba nepalikite linii karštai ar šaltiuko (kai viršijama temperatūra nuo 5 °C iki 35 °C). Jei sistema naudojama arba paliekama esant temperatūrai, kuri nepatenka į anksčiau nurodytą diapazoną, sistema gali automatiskai sustoti, kad būtų apsaugota vidinė instalacija.
- Nenaudokite sistema, kai yra išmanoma įvairių įrenginių susilpninėjimo smūgys. Būtų deformacijos ar pažeidimo gali suprastoti sistemos atsparumus vandeniu.
- Sistemos nenaudokite vetelei, kurių atėjimo ar galį užtikti didelis vandens kiekis. Sistemos konstrukcija nėra atspari vandens slėgiui. Jei sistema naudojate anksčiau nurodytoje vetelei, jai gali suseti.
- Tiesiogiai ar sistemos nenaudokite karštuo vandens arba neupsiukite karštuo vandens iš plaukų džiovintuvu ar kito prietaiso. Be to, nenaudokite sistemos tiesiogiai, kuris būna karštai temperatūra, pvz., pertekliai arba krioklis.
- Naudodami dangtelį būkite atsargūs. Dangtelio atlieka labai svarbi vaizdinė užtinkinančių atsparumų vandeniu svybių. Naudodamiesi sistema ištikintai, kad dangtelis yra višiskai uždarytas. Uždarydamas dangtelį būkite atsargūs, kad išvyskdu vėl neupsiukite dangtelio ar neupsiukite, gali susilpnėti atsparumo vandeniu svybių, o sistema gali sugesti dėl jų patekusių vandens.



Ką daryti, jei sistema sušlapo

Jei sistema sušlapo, pirmiai pašalinkite nuo jos vandenį, tada nušluostykite minkštą, sausa šluoste. Ypač šaltuojuose regionuose palikus paviršių drėgna sistema gali užsalioti ir veikti netinkamai. Pasinaudoto sistema, būtinais nušluostykite nuo juos drėgme.

Sistema padėkite ant rankloščio ar sauso audio. Tada palikite kambario temperatūroje ir išžiūvinkite, kad joje nebėlėtu drėgmes.

Specifikacijos

Garsiakalbių

Garsiakalbių sistema Apie 42 mm skersm. x 2

Kameros tipas Modelis su pasyviuoju spinduoliu

BLUETOOTH

Ryšio sistema

BLUETOOTH, 4.2 versija

Išvestis BLUETOOTH, 2 energijos klasė

Didžiausias ryšio atstumas

Esant tiesioginiam matomumui – apie 10 m¹⁾

Dažnių diapazonas 2,4 GHz (2,4000 GHz-2,4835 GHz)

Moduliacijos būdas FHSS

Suderinami BLUETOOTH profilių^{2)*}

A2DP (ispėjantis garso paskirstymo profilius, angl. „Advanced Audio Distribution Profile“)

AVRCP (garso ir vaizdo nuotolinio valdymo profilius, angl. „Audio Video Remote Control Profile“)

HSP (ausinių profilius, angl. „Headset Profile“)

HFP (laivų rankų profilius, angl. „Hands-free Profile“)

SPP (nuosekliojo lizdo profilius, angl. „Serial Port Profile“)

Palaikomas kodekai³⁾ SBC⁴⁾, AAC⁵⁾, LDAC⁶⁾

Perdavimo diapazonas (A2DP) 20-20 000 Hz (diskretizavimo dažnis 44,1 kHz)

*1 Faktiskais atstumas gali skirtis dėl įvairių veiksmių, pvz., dėl kliūčių tarp įrenginių, magnetinių laukų aplink mikrobių krosnelę, statinės elektros, priėmimo įjautrumo, antenos charakteristikos, operacinių sistemos, programos ir kt.

*2 „BLUETOOTH“ standartiniai profilių nurodo „BLUETOOTH“ ryšio tarpo įrenginių paskirtį.

Kodekai: garso signalo glaudinimo ir konvertingavimo formatas

*3 Išskyrus garso kodavimų kodavimas

4 DAB+ (Digital Broadcast) garso kodavimo technologija, leidžianti perduoti didelės raiškos (Hi-Res) įrašų turinį net BLUETOOTH ryšiu. Kitais nei kitos su BLUETOOTH suderinamios kodavimo technologijos, pavyzdžiui, bėlaidžiu BLUETOOTH linku leidžia perduoti maždaug triskart daugiau duomenų⁷⁾, o garso kokybę išlieka nepriekaištinga dėl efektyviaus kodavimo ir optimalus suglaudinimo.

*5 Išskyrus DSD formato turinys.

*6 Palyginti su SBC (pojūsio kodavimu), kai pasirinktas dažnis bitais – 990 kbps (96/48 kHz) arba 909 kbps (88/24,1 kHz).

Microphone

Tipas Elektretinis kondensatorius

Kryptingumo charakteristika Daugiakryptis

Efektivus dažinių diapazonas 100 -70 000 Hz

Bendri nesklandumai

Išvestis AUDIO IN (lo 3,5 mm stereofoninio garso minižildžiai)

Maitinimas DC 5 V (naudojant prekyboje siūlomą USB kintamosių srovės adapterį, kurio tiekiamai 1,5 A arba 0,5 A srovė)

Svoris Apie 198 mm x 68 mm x 69 mm (p / a / g)

Pridedami priedai USB mikrojungties laidas (1)

Naudojimo instrukcija (1)

Trumpasis vadovas (šis dokumentas) (2)

Garantijos kortelė (1)

*9 Kai naudojamas muzikos saltinius, įrenginio garsumo lygis nustatomas kaip 21, o įrenginio apšviestinas išjungiamas.

Jei nustato didžiausią įrenginio garsumą, naudojimo trukmė yra apie 3 val.

Laišas gali skirtis atsižvelgiant į temperatūrą arba naudojimo sąlygas.

Sistemos reikalavimai akumulatoriui įkraunanti per USB

Naudojant prekyboje siūlomą USB kintamosių srovės adapterį, kurio tiekiamai 1,5 A arba 0,5 A srovė (iškrovimo laikas bus trumpesnis naudojant USB kintamosių srovės adapterį, kurio tiekiamai 1,5 A arba 0,5 A srovė)

Suderinami „iPhone“ / „iPod“ modeliai

„Bluetooth“ technologija gali būti naudojama su „iPhone 7 Plus“, „iPhone 7“, „iPhone SE“, „iPhone 6s Plus“, „iPhone 6s“, „iPhone 6 Plus“, „iPhone 6“, „iPhone 5s“, „iPhone 5c“, „iPhone 5“, „iPhone 4s“, „iPod touch“ (6-osios kartos), „iPod touch“ (5-osios).

Pataba

„Sony“ neprisiima atskaitomybės tuo atveju, jei jis „iPhone“ ar „iPod“ išrašyti duomenys prarandami arba sugadinti, „iPhone“ ar „iPod“, prijungtais prie šio įrenginio.

Dizainas ir specifikacijos gali būti keičiamai be išankstinio išpėjimų.

Latviešu

Bezvadu skajrunis

Pirms darbinātu sistēmu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājet to turpmākām atsaucēm.

Piesardzības pasākumi

Par drošību

• Nosaucuma plānotās un svārīga informācija par drošību atrodas uz iekārtas apakšējā paneļā.

Par novietojumu

• Neuzstādot skajruni slipi.

• Neatstājiet sistēmu siltumā avotu tuvuviem vai vietām, kas tiek pakļautas tiešai saules gaismas, pārmērīgu puteku vai mehāniķu triecieni iedarbībai.

• Neizmantojiet vai neatstājiet sistēmu automātiskānā.

• Neizmantojiet sistēmu saunā.

Par tīrīšanu

• Korpuss tīrīšanai nelietojiet spirtu, benzīnu un skidinātājus.

Citas problēmas

• Izmantojot tālrūnu pievienošanas (Speaker Add) funkciju vai funkciju Wireless Party Chain, kodes tiek mainīts ar SBC.

• Augstā temperatūra uzlādes process var tilti pārtrauktus vai var tilti samazināt skajums, lai atzīgātākā garumā.

• Pat tad, ja iegūti nelietojiet sistēmu, reizi 6 mēnešos pilnībā uzlādējiet akumulatoru, lai saglabātu tās veikspēju.

Par autoriestībām

• LDAC™ ir LDAC logotips ir Sony Corporation prekių ženklai.

• BLUETOOTH® žodinis ženklas ir logotipai priklauso „Bluetooth SIG, Inc.“, o „Sony Corporation“ naudoja ūželius ženklus pagal licenciją.

• N Ženklas yra prekės ženklas arba registruotas „NFC Forum, Inc.“ prekės ženklas Jungtinēse Amerikos Valstijoje ir kitose šalyse.

• „iPhone“, „iPod touch“, „Siri“ yra Apple Inc.® prekių ženklai, registruoti JAV ir kitose šalyse.

„Made for iPod“ ir „Made for iPhone“ reiškia, kad elektroninis priedars skirtas konkrečiai „iPod“ ir „iPhone“ bei galimai pārīkarojotās.

„Apple“ neatsako už šio įrenginio veikimą ar jo atitink saugos ir reguliavimo standartams.

Atkreipkite dėmesį, kad kai ši pried

Microfon
Tip Condensator Electret
Caracteristică direcțională Omnidirectional
Interval de frecvență efectiv 100 Hz - 7.000 Hz

Generalități
Intrare Mufă AUDIO IN (mini mufă stereo o 3,5 mm)
Putere 5 V c.c. (utilizând un adaptor c.a. USB disponibil în comerț capabil de alimentare la 1,5 A sau 0,5 A) sau utilizând baterie litiu-ion incorporată
Durata de utilizare a bateriei litiu-ion (utilizând conexiunea BLUETOOTH) Aprox. 12 ore⁹
Dimensiuni (inclusiv părțile ieșite în afară și bucatele de comandă) Aprox. 198 mm x 68 mm x 69 mm (l/l/a)
Masă Aprox. 590 g inclusând baterie
Accesorii incluse Cablu micro-USB (1)
Instrucții de utilizare (1)
Ghid de referință (acest document) (2)
Card de garanție (1)

⁹ Dacă se utilizează sursa de muzică specificată, iar nivelul volumului de pe unitate este setat la 21, iar iluminarea unității este opriță.
Dacă nivelul de volum al unității este setat la maxim, durata de utilizare va fi de aprox. 3 ore.

Timpul poate varia în funcție de temperatură sau de condițiile de utilizare.
Cerinte de sistem pentru încărcarea bateriei folosind USB
Utilizând un adaptor c.a. USB disponibil în comerț capabil de alimentare la 1,5 A sau 0,5 A (timpul de încărcare în fi scurt cu un adaptor c.a. USB ce poate alimenta la 1,5 A)

Modele iPhone/iPod compatibile

Tehnologia Bluetooth funcționează cu iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (a 6-a generație), iPod touch (a 5-a generație).

Notă
Sony nu poate accepta responsabilitatea în cazul în care datele înregistrate pe iPhone/iPod se pierd sau se deterioră atunci când se utilizează un iPhone/iPod conectat la această unitate.

Designul și specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Slovensky Bezdrôtový reproduktor

Pred použitím systému si dôkladne precítajte túto príručku a odložte si ju, aby ste do nej mohli v prípade potreby nahliadnut.

Bezpečnostné upozornenia

Bezpečnosť

• Štítok a dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti sa nachádzajú na spodnej strane vonkajšej časti.

Umiesťnenie
• Reproduktory neuštieňujte v náklonnej polohe.

• Systém nedávajte do blízkosti tepelných zdrojov ani na miesta vystavené priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej prášnosti alebo mechanickým otrosom.

• Systém nepoužívajte ani nenechájte v automobile.

• Systém nepoužívajte v saúne.

Čistenie
• Na čistenie krytu nepoužívajte alkohol, benzín ani riedidlo.

Iné
• Pri používaní funkcie pridania reproduktora alebo funkcie Wireless Party Chain sa kodek prepne na kódovanie SBC.

• Pri vysokej teplote sa kvôli ochrane baterie môže zastaviť nabijanie alebo znížiť hlasitos.

• Aj v prípade, keď neplánujete systém dlhší čas používať, raz za 6 mesiacov nabíte bateriu naplno.

Zachovávej takýto výkon.

Informácie o autorských právach

• Značka LDAC™ a LDAC sú ochrannými známkami spoločnosti Sony Corporation.

• Slovenská označenie a logo BLUETOOTH® sú registrované ochrannými známkami vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth SIG, Inc., a spoločnosti Sony Corporation ich používa na základe licencie.

• Značka NFC je ochrannou známkou alebo registrovanou ochrannou známkou spoločnosti NFC Forum, Inc. a USA a iných krajinách.

• iPhone, iPod Touch a Siri sú ochrannými známkami spoločnosti Apple Inc. registrovanými v USA a iných krajinách.

Spojenie „Made for iPod“ a „Made for iPhone“ znamenajú, že elektronické príslušenstvo bolo vyvinuté špeciálne na prípojenie k zariadeniu iPod alebo iPhone a výrovojá spoločnosť zarúčuje, že spĺňa výkonnostné normy spoločnosti Apple.

Spoločnosť Apple nezodpovedá za prevzímanie jednotky ani za súlad s bezpečnostnými a regulačnými normami. Upozorňujeme, že používanie tohto príslušenstva so zariadením iPod alebo iPhone môže ovplyvňovať bezdrôtový prevzímanie.

App Store je servisnou známkou spoločnosti Apple Inc.

• Android, Google Play, logo Google Play a Google Now sú ochrannými známkami spoločnosti Google Inc.

• Ostatné ochranné známky a obchodné názvy patria príslušným vlastníkom.

Poznámky k odolnosti voči vode (prečítajte si pred použitím systému)

Odolnosť systému voči vode

Neto tento systém sa využíva speциfikácia odolnosti voči vode^{1,2} IPX5³ ako je to definované v odseku „Stupeň ochrany voči vniknutiu vody“ normy IEC60529. „Stupeň ochrany pred vniknutím (kód IP)“. Tento systém však nie je úplne vodotesný.

Systém nenechajte spadnúť do horúcej vody vo väni ani ho zámerne nepoužívajte vo vode.

Tečutiny, na ktoré sa vzťahujú speциfikácie odolnosti voči vode

Plati:	pitná voda, voda z kohútika
Neplatí:	tekutiny iné než uvedené výššie (mydlová voda, voda s čistiacimi alebo kúpeľovými prostriedkami, šampón, horúca pramenitá voda, voda z bazéna, morská voda a podobne)

*1 Vyžaduje sa pevné nasadenie krytu.

*2 Dodané príslušenstvo nie je odolné voči vode.

*3 Specifikácia IPX5 (Stupeň ochrany proti prúdom vody): Podrobne informácie nájdete v príručke Pomocník.

Odolnosť systému voči vode je založená na meraniach vykonaných pri podmienkach uvedených v tomto dokumente. Majte na pamäti, že na poruchy spôsobené ponorením do vody pri nespravnom používaní záklazníkom sa nevzťahuje záruka.

Zábranie zniženiu odolnosti voči vode

Skontrolujte nasledujúce informácie a používajte systém správnym spôsobom.

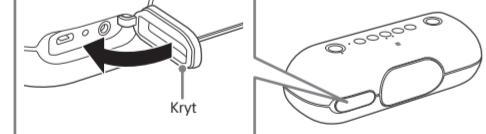
• Systém nepoužívajte ani ho nenechájte v extrémne horúcom ani studenom prostredí (teploty mimo rozsahu -5 °C - 35 °C). Ak budete systém používať alebo ho necháte v prostredí mimo výšie uvedeného rozsahu, systém sa môže automaticky zastaviť, aby chránil vnútorné obvody.

• Dávajte pozor, aby väčšinu času nepoužívali systém, aby ho nevystavili mechanickému nárazu.

• Systém nepoužívajte na miestach, kde by možol byť vystavený veľkému množstvu vody alebo horúcej vode. Systém nie je k odolnosti vodnému, takže môžete odolať odlatu vody. Používajte systém vo vysokom priestredí, kde je možné, aby bol vystavený vodnému.

• Nepoužívajte systém ani nepoužívajte horúci vzdúv zo sušičky vlasov či akéhokoľvek ďalšieho zariadenia priamo na systém. Systém tiež nikdy nepoužívajte na miestach s vysokou teplotou, ako napríklad v saúnoch alebo v blízkosti kachlí.

• S krytom manipulujte opatrné. Kryt zohráva veľmi dôležitú úlohu pri zachovávaní odolnosti voči vode. Pri používaní systému musí byť kryt úplne zavretý. Pri zavŕtaní krytu dávajte pozor, aby sa dovnútra nedostali cudzí predmet. Ak kryt nebude úplne zavretý, môže dojst k zniženiu odolnosti voči vode a následne v dôsledku vniknutia vody k poruché systému.



Ošetrovanie vlnkohého systému
V prípade navrhnutia najskôr odstráňte vodu zo systému a potom z neho utrite vlnkost jemnou suchou handričkou. Najmä v chladných oblastiach môže pomechanie vlnkostí na povrchu systému spôsobiť jeho zamrznutie a poruchu. Po použití systému z neho utrite vlnkost.

Položte systém na úterák alebo suchú handričku. Potom nechajte systém pri izbovej teplote a utrite ho, aby na ňom nezostala žiadna vlnkost.

Technické parametre

Reprodukto
Systém reproduktoru Priemer približne 42 mm x 2

Typ krytu Pasívny vyžárač

BLUETOOTH

Komunikačný systém

Specifikácie BLUETOOTH, verzia 4.2

Výstup Specifikácie BLUETOOTH, energetická trieda 2

Maximálny komunikačný rozsah Čiara priamej viditeľnosti približne 10 m¹

Frekvenčné pásmo Čiastočne 2.4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

Spôsob modulácie FHSS

Kompatibilné profily BLUETOOTH²

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

HSP (Headset Profile)

HFP (Hands-free Profile)

SPP (Serial Port Profile)

Podporovaný kodek³ SBC⁴, AAC⁵, LDAC⁶

Podporovaný rozsah (A2DP)

20 Hz - 20 000 Hz (vzorkovacia frekvencia 44,1 kHz)

*1 Skutočný rozsah sa bude lísiť v závislosti od takých faktorov, ako sú prekážky medzi zariadeniami, magnetické polia v okolí mikrovlnnej rady, statická elektrina, citlosť prijmu, zisk antény, operátorový systém, softvérová aplikácia a podobne.

*2 Standardné profily BLUETOOTH signálizujúce komunikáciu medzi zariadeniami.

*3 Kodék, ktorý je kompatibilný s konverzáciou zvukovej signálu

*4 Kodék čiastočne kódovania

*5 Rozšírené kódovanie v pásmu

*6 LDAC je technológia kódovania zvuku, ktorá vyvinula spoločnosť Sony a ktorá umožňuje prenos obsahu High-Resolution (Hi-Res) Audio dokonca a prostredníctvom pripojenia BLUETOOTH. Na rozdiel od iných technológií kódovania kompatibilnych s rozmerymi BLUETOOTH, ako napríklad SBC, funguje bez akéhokoľvek zjednodušenia obsahu obsahu Hi-Res Audio až do 990 kb/s (96/48 kHz) alebo 909 kb/s (88,2/44,1 kHz).

*7 Výnimky sú odporúčané v súlade s normou IEC60529.

*8 V porovnaní s kódováním SBC (Subband Coding), kedy je vybratá bitová rýchlosť 990 kb/s (96/48 kHz) alebo 909 kb/s (88,2/44,1 kHz).

*9 Dejanský obseg preplňuje dejaviky, ktorí sú fyzicky ovire medzi napravami, magnetická polia okolo mikrovlnovej peči, statická elektrina, občutливosť sprejemu, zmnogljivost antény, operátorový systém, aplikácia programového ovládania itd.

*10 Običajné profily BLUETOOTH označujúce namen komunikáciu BLUETOOTH medzi napravami.

*11 Kodék: obliba zapíska stájsnejšej a pretvorjenej zvukovej signálu

*12 Kodék: kompresia audio signálu a formát konverzióny

*13 Vzorkovacia frekvencia 44,1 kHz

*14 Stavarnje je razlikovati v zavisnosti od faktora ako sú prepreke medzi uvedenými výrobkami.

*15 Optická vidljivost od približneho 10 m¹

*16 Frekvenčný pas 2,4 GHz (2,4000 - 2,4835 GHz)

*17 Frecvenčná modulácia FHSS

*18 Zdrojovaci profili BLUETOOTH²

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

HSP (Headset Profile)

HFP (Hands-free Profile)

SPP (Serial Port Profile)

Podporovaný kodek³ SBC⁴, AAC⁵, LDAC⁶

Obseg prenosu (A2DP)

20-20.000 Hz (frekvencia vzorčenia 44,1 kHz)

*19 Dejanský obseg preplňuje dejaviky, ktorí sú fyzicky ovire medzi napravami, magnetická polia okolo mikrovlnovej peči, statická elektrina, občutливosť sprejemu, zmnogljivost antény, operátorový systém, aplikácia programového ovládania itd.

*20 Optická vidljivost od približneho 10 m¹

*21 Frekvenčný pas 2,4 GHz (2,4000-2,4835 GHz)

*22 Frecvenčná modulácia FHSS

Zdrojovaci profili BLUETOOTH²

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

HSP (Headset Profile)

</div